16th Annual
Ohio Latin Americanist Conference

“Hemispheric Connections, Transdisciplinary Perspectives”

October 20 - 21, 2017
The Ohio State University
Columbus, Ohio USA
# Table of Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Conference Agenda</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Lunch Suggestions</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday Morning Session I</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday Morning Session II</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday Afternoon Session III</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday Afternoon Session IV</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday Evening Film Screening</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Keynote Speaker</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday Morning Session I</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday Afternoon Session II</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday Afternoon Session III</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Venues and Map</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Sponsors</td>
<td>13</td>
</tr>
</tbody>
</table>

# Contact Information

Center for Latin American Studies  
The Ohio State University  
140 Enarson Classroom Building  
2009 Millikin Road  
+1 (740) 497-8505  
clas@osu.edu

www.u.osu.edu/olac/
# Conference Agenda

## Friday, October 20

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:30 a.m.</td>
<td>Welcome</td>
<td>Alonso Family Room, Ohio Union</td>
</tr>
<tr>
<td>9:15 a.m.</td>
<td>Session #1</td>
<td>Lower Level Rooms, Ohio Union</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 a.m.</td>
<td>Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 a.m.</td>
<td>Session #2</td>
<td>Lower Level Rooms, Ohio Union</td>
</tr>
<tr>
<td>12:30 p.m.</td>
<td>Lunch</td>
<td>See page 2 for lunch suggestions</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>Session #3</td>
<td>Lower Level Rooms, Ohio Union</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30 p.m.</td>
<td>Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3:45 p.m.</td>
<td>Session #4</td>
<td>056, 071, and 359 Hagerty Hall</td>
</tr>
<tr>
<td>5:30 p.m.</td>
<td>Film Screening</td>
<td>180 Hagerty Hall</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Saturday, October 21

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:30 a.m.</td>
<td>Breakfast and Open Networking</td>
<td>The Faculty Club</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 a.m.</td>
<td>Keynote Address by Dr. Joel Wainwright</td>
<td>The Faculty Club</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 a.m.</td>
<td>Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 a.m.</td>
<td>Session #1</td>
<td>251, 255, 259, and 359 Hagerty Hall</td>
</tr>
<tr>
<td>12:30 p.m.</td>
<td>Lunch</td>
<td>See page 2 for lunch suggestions</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>Session #2</td>
<td>251, 255, and 259 Hagerty Hall</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30 p.m.</td>
<td>Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3:45 p.m.</td>
<td>Session #3</td>
<td>251, 255, 259, and 359 Hagerty Hall</td>
</tr>
<tr>
<td>5:15 p.m.</td>
<td>End of Day 2</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Lunch Suggestions:

- Bibibop Asian Grill: 1778 North High Street
- Apollo’s Greek Kitchen: 1758 North High Street
- Student Union Market: 1739 North High Street
- Sloopy’s Diner: 1739 North High Street
- Adriatico’s Pizza & Pasta: 265 W 11th Avenue
- Hangover Easy: 1646 Neil Avenue
Friday Morning Session 1: 9:15 - 10:45 a.m.

Panel A: Race and Identity

“Cortés and Guerrero: Founding Fathers of Mestizo”
by Hadassah Petit De, Graduate Student, Ohio University

“Puerto Rican Nationhood and the Diverse Nature of Collective Identity Construction”
by Malia Womack, Graduate Student, The Ohio State University

“Delegitimizing the Authority: “Un extraño bajo mi piel”: A portrayal of Miscegenation,
Oppression and Resistance in the United States”
by Sandra Alzate, Faculty, Muskingum University

Panel B: Latin American Literature

“El humor y el dolor: dos caras de una misma moneda en ‘Virus tropical’ de PowerPaola”
by Nancy Pinzón, Graduate Student, University of Florida

“La resignificación literaria de los marcadores de la otredad chola: De su desprestigio en el
teatro popular del siglo XX al empoderamiento de las polleras en el cómic del siglo XXI”
by Zulema Murillo, Graduate Student, University of Florida

“Nacionalismo y exclusión en La tierra incomparable de Antonio Dal Masetto”
by Eric Rojas, Faculty, Pittsburgh State University

“Movilidad y confinamiento del sujeto desértico en la narrativa de Jesús Gardea, Miguel
Méndez y Ricardo Elizondo”
by Leonel Carrillo, Faculty, Bowling Green State University
Friday Morning Session 2: 11:00 - 12:30 p.m.

Panel A: Social Science Research in Central and South America

“Women’s Political Activism and Gendered Violence in Central America”
by Rachel Bowen, Faculty, The Ohio State University

“Amazonas: Territories and Knowledge in Dispute”
by Claudia Rivera Rosales, Faculty, Instituto Politécnico Nacional - Mexico

“Troubling Ecologies and Creative Adaptations: Living with Floods in Urban Amazonia”
by Nick Kawa, Faculty, The Ohio State University

Panel B: Music and Identity

“Heritage Language Speakers Creation of Code-Mixing Expression in a Dominant English Art Form of Rap Music and Deconstruction of Identity in Diaspora”
by Elena Costello, Graduate Student, The Ohio State University
and David Brame, Professor, Graphic Poetics

“Gritar Com As Mãos”, or, Shout With the Hands: The Voice, The Body, and the Street in Brazilian Hip Hop’s Local and Global Positionings”
by Dave McLaughlin, Faculty, Denison University

Panel C: Perspectives on Latinos and Latin America

“A Line in the Sand: Personal Narratives of the U.S.-Mexico Border”
by Chloe Dyer, Undergraduate Student, Ohio Wesleyan University

“A New Understanding of Latin America in the U.S.”
by Francisco del Canto Viterale, Faculty, Fresno Pacific University

“Narratives on Indigenous Latin America within US Universities”
by Américo Mendoza-Mori, Faculty, University of Pennsylvania
Friday Afternoon Session 3: 2:00 - 3:30 p.m.

Panel A: Reflections on Field School Research in the Dominican Republic
moderated by Shahna Arps, Faculty, The University of Toledo

“Advantages and Disadvantages of Doing Survey Research in Haitian Immigrant Communities in the Dominican Republic”
by Theresa McCario, Meg Perry, and Maddie Bengela, Undergraduate Students, The University of Toledo

“Observations of Survey Sites in the Dominican Republic: A Comparative Perspective”
by Logan Barboza, Louis Tehan, and Abdullah Nooh, Undergraduate Students, The University of Toledo

“Surveying Households about Health Care Use in the Dominican Republic”
by Jacalyn DeSelms, Graduate Student, The University of Toledo

“Educating Children of Haitian Migrants in the Dominican Republic: Challenging Conditions and Future Possibilities”
by Melissa Tehan and Perfenee Womack, Undergraduate Students, The University of Toledo

Discussant: Karie Peralta, Undergraduate Student, The University of Toledo

Panel B: Expressions of Latin American Art

“Salsa e identidad en Cali, Colombia”
by Anthony Pérez, Graduate Student, Bowling Green State University

“Latinx Folk Dance in the Midwest”
by Stacey Alex, Graduate Student, The Ohio State University

“Contemporary Chilean Architecture”
by Aimee Moore, Faculty, The Ohio State University

Panel C: OLAC Steering Committee Meeting

This meeting is for current steering committee members and those interested in serving on the OLAC steering committee in the future. Discussion items will include conference details for OLAC 2018.
Panel A: Linguistics
“A Report from the Field: ¿Cuántos hispanohablantes vosean?”
by Terrell Morgan, Faculty, The Ohio State University

“Geographic Variation of Voseo on Spanish Twitter”
by Justin Bland, Graduate Student, The Ohio State University
and Terrell Morgan, Faculty, The Ohio State University

“¡Mira, te dice vos!': A Case Study of 2SG Pronominal Variation in Spanish in Boston”
by Kendra Dickinson, Graduate Student, The Ohio State University

Panel B: Latin American Cinema
“Mexican Film and the International Audience: Reconstructing Race Transnationally”
by Reyna Esquivel-King, Graduate Student, The Ohio State University

“Benjamín’s Secret: Comparing Eduardo Sacheri’s La pregunta de sus ojos with Juan José Campanella’s El secreto de sus ojos”
by Ryder Cunningham, Graduate Student, The Ohio State University

“So Many Bolívars: The Liberator as a Good and False Founding Father”
by Irina Dzero, Faculty, Kent State University

Panel C: Impactos del capitalismo globalizado en la literatura latinoamericana: Fenómenos literarios glocales desde una perspectiva intercontinental
“Bolaño y Cervantes, el letrado y el soldado: Reflexiones sobre literatura y capitalismo”
by Teddy Palomino, Faculty, The Ohio State University

“Disappearing Nations, Disappearing Genres: The Decline of the Modern State and Post-National Literature”
by Tamara Mitchell, Graduate Student, Indiana University – Bloomington

“Queer, Latina, and Punching Nazis: A New America Between Borders”
by Ande Davis, Graduate Student, University of Missouri – Kansas City

“Éxito y fracaso del terrorista drag: estrategias representacionales en Loco Afán, Crónicas de Sidario, de Pedro Lemebel, y No quiero quedarme sola y vacía, de Ángel Lozada”
by Héctor Iglesias, Graduate Student, The Ohio State University
SOY ANDINA II - THE RETURN
directed by Mitchell Teplitsky, 2017, 45 minutes

180 Hagerty Hall
This event is free and open to the public

Introduced by: Olivia Cosentino, Graduate Student, The Ohio State University

About the Film (in post-production)

This is the follow-up to Soy Andina, the 2007 documentary about two New Yorkers who return to Peru to reconnect with roots and dance. In this long-awaited film, the “Andina” (Nelida Silva) returns to Peru again, this time to help rural women start businesses in her birthplace of Llamellín. Nelida succeeds in organizing cooperatives around local skills like weaving and quinoa. But fed up with Llamellín’s decline and corruption, she decides to stay and do something about it — by running for mayor of the province against eight men.

Crew

Producer/director     Mitch Teplitsky
Editor & DP          Palu Abadia
Camera               Christina Patina
Sound                Javier Arcinega
Associate producer   Doris Loayza
Executive Producer   Peter Gould

www.mitchellteplitsky.com/films
For those working in the field of Latin American studies, the election of US President Donald Trump raises old questions about the politics of knowledge with renewed intensity. What sort of research and writing should be prioritized, for whom and to what end exactly? What is the present state of US imperialism, and what are the implications of it for the region? Given that we all wish to see positive change for Latin America, how do those of us who work in the US create research with some sort of positive practical consequence? Do we have a theory adequate to the task of discerning such research? And, if our aim is to produce knowledge that addresses concerns of popular social movements, how do we create relationships with such movements as intellectuals? In this presentation, I will revisit these questions by way of reflecting on different research projects I have conducted concerning Belize, Cuba, and Mexico. These critical reflections focus upon two key dynamics that I argue are of fundamental importance: first, the orientation of our research questions to underlying political realities for subaltern social groups (the so-called ‘agenda’ question); second, the challenge of transcending the practice-theory distinction while doing justice to its difference (aka the problem of ‘praxis’). Rather than provide definitive answers (‘we all should do x’), I argue that there are no generally applicable formulae for producing radical and effective research. This is by no means to suggest that anything goes, nor that we should rest comfortably within our present conditions and institutions. Instead, I hope to clarify scenarios and positions that are more likely to open paths toward effective confrontations with imperialism and its hegemony.
Saturday Morning Session 1: 11:00 - 12:30 PM

Panel A: Creative Readings: Poetry, Short Stories and Translation Excerpts
“Un futuro de un pasado y un pasado de algún futuro”
by Hannah Grace Morrison, Graduate Student, Ohio University

“De Abya Yala a Hispanoamérica”
by Carla Consolini, Graduate Student, Ohio University

“Tiempo robado”
by Violeta Orozco-Barrera, Graduate Student, Ohio University

“Nota de duelo: Tradiciones desde la monstruosidad”
by Melissa Figueroa, Faculty, Ohio University

“Guasábara arecibeña [Arecibo’s Battle]”
by José Delgado, Faculty, Ohio University

“The Dictator’s Mistress [La Querida]”
by Betsy Partyka, Faculty, Ohio University

Panel B: Linguistics
“Entiendo un marcador discursivo en Quito, Ecuador”
by Hannah Jesberger, Undergraduate Student, Bowling Green State University

“Lengua y género: Un panorama general y un caso de estudio del español de Uruguay, México y España”
by Ashwini Ganeshan, Faculty and Genoveva Di Maggio, Graduate Student, Ohio University

“Language Loss on the Ground: A Case of Spanish and Mixtec in a Transnational Migrant Farmworker Community”
by James Leow, Graduate Student, The Ohio State University

Panel C: Racism, Religion, and Feminism
“Latin American Intersections in Cultural Studies: Religion and Feminism”
by Diamond Turner, Undergraduate Student, Millikin University

“Latin American Feminism in Rosario Castellanos’s Fiction”
by Heidy Perales, Undergraduate Student, Millikin University

Moderated by Julio Enríquez-Ornelas, Faculty, Millikin University

“Institutionalized Racism in the Dominican Republic”
by Maicol David Lynch, Graduate Student, Ohio University

Panel D: Ethical Methodologies
“Decolonizing Agronomy with the Maya in Southern Belize”
by Henry Anton Peller, Graduate Student, The Ohio State University

“Adopting Non-Invasive Preventative Measures against Chagas Disease: Respecting Rural Living Spaces in Southern Ecuador”
by Emilia Alonso-Marks, Faculty, Ohio University
### Panel A: Spanish in the U.S.

by:
- Janson Campbell, Graduate Student, Ohio University
- Heber Da Silva-Viana, Graduate Student, Ohio University
- Genoveva Di Maggio, Graduate Student, Ohio University
- Irina Lifszyc, Graduate Student, Ohio University
- Maicol David Lynch, Graduate Student, Ohio University
- Hannah Grace Morrison, Graduate Student, Ohio University
- Ángela Romero Rodríguez, Graduate Student, Ohio University
- Emilia Alonso-Marks, Faculty, Ohio University

### Panel B: Feminist Literature

**“Inspiration and Transformation: Sor Juana and La Malinche in Modern Latin American Literature”**
by Kuranda LaMay, Undergraduate Student, The Ohio State University

**“The Depiction of the Female Condition in Three Short Stories by Elena Poniatowska”**
by Ethel Sefakor Agbemafo, Graduate Student, Ohio University

**“From Angel of the House to Feminist Writer: Women’s Roles in Nineteenth-Century Argentina”**
by Elizabeth Grassmann, Faculty, McLennan Community College

**“La Mujer en la Literatura Infantil”**
by Yesenia Godinez Picado, Faculty, University School

### Panel C: Brazil

**“Triangular Identities: Brazil’s German and German-American Lutherans in the Hitler Era”**
by Markus Schoof, Graduate Student, The Ohio State University

**“Brazil’s Role Conception in South America: A Regional Leadership Perspective”**
by Bruna Pereira, Graduate Student, Ohio University

**“A opressão é uma via de mão dupla em Corações sujos, de Fernando Morais (2000)”**
by Clara Zanirato, Graduate Student, The Ohio State University

**“A Case Study About Brazil”**
by Alexandra Papastamatiou, Graduate Student, Ohio University

### Panel D: Politics and Political Science

**“The Influence of Political Elites on Varieties of Democracy in Latin America”**
by Asbel Bohigues, Graduate Student, University of Salamanca - Spain

**“Broken Promises: Presidents’ Electoral Programs and Legislative Voting in Chile”**
by Julian Martinez, Graduate student, University of Salamanca - Spain

**“Representing Cuba in the U.S. Congress”**
by Anita Waters, Faculty, Denison University
<table>
<thead>
<tr>
<th>Panel A: Politics and Political Science</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>“Ecuador and Venezuela under the Socialism of the 21st Century” by Cristian Rodas, Graduate Student, Ohio University</td>
</tr>
<tr>
<td>“Ideological Perception and Political Representation: The Case of Liberal Parties in Latin America” by João Victor Guedes-Neto, Graduate Student, University of Pittsburgh</td>
</tr>
<tr>
<td>“International Marketing – Internationalization of US Firms and Impacts” by Rafael Magalhães Garcia, Graduate Student, Ohio University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Panel B: Mexican Nationalism and Inequality</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>“Juan Rulfo: Expressing 20th Century Mexican Economic Inequality” by David Mauer and Rachael Ferguson, Undergraduate Students, Centre College</td>
</tr>
<tr>
<td>“Warm Welcome: The Representation of Chinese Immigrants in México” by Jasmin Coronel, Undergraduate Student, Millikin University</td>
</tr>
<tr>
<td>“Mexican Muralism and its Impact on Chicana/Chicano Culture” by Joey Vargas, Undergraduate Student, Millikin University</td>
</tr>
<tr>
<td>moderated by Enriquz-Ornelas, Faculty, Millikin University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Panel C: El cuento de ciencia ficción “Fangio’s in memoriam big race” en tres movimientos críticos</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>“Primer movimiento: hacktivismo pos-revolucionario en ‘Fangio’s in memoriam big race’ de Yoss” by Pedro Porbén, Faculty, Bowling Green State University</td>
</tr>
<tr>
<td>“Segundo movimiento: La ciencia fricción de Yoss: “Fangio’s in memoriam big race”” by Francisco Cabanillas, Faculty, Bowling Green State University</td>
</tr>
<tr>
<td>“Tercer Movimiento: desvíos de la norma lingüística y usos de la ciencia ficción como forma de Resistencia” by Valeria Grinberg-Plá, Faculty, Bowling Green State University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Panel D: Literature</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>“El reflejo de identidades fragmentadas en los personajes de ‘La otra muerte’, ‘Biografía de Tadeo Isidoro Cruz’ y ‘Los teólogos’, de Jorge Luis Borges” by Irina Lifszyc, Graduate Student, Ohio University</td>
</tr>
<tr>
<td>“Construyendo la alegoría nacional a través del uso del lenguaje: El matadero, de Esteban Echevarria” by Irene Soto Lucena, Graduate Student, Ohio University</td>
</tr>
<tr>
<td>“Breaking the Wall of Silence in Borderlands: Reading Gloria Anzaldúa as a Beat Poet” by Violeta Orozco-Barrera, Graduate Student, Ohio University</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Venues and Map

<table>
<thead>
<tr>
<th>Friday Sessions, 10/20:</th>
<th>Saturday Sessions, 10/21:</th>
<th>Parking Garage:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ohio Union</td>
<td>Faculty Club (keynote presentation)</td>
<td>Ohio Union South Garage</td>
</tr>
<tr>
<td>1739 North High Street</td>
<td>181 South Oval Drive</td>
<td>1780 College Road</td>
</tr>
<tr>
<td>Columbus, OH 43210</td>
<td>Columbus, OH 43210</td>
<td>Columbus, OH 43210</td>
</tr>
<tr>
<td>Hagerty Hall</td>
<td>Hagerty Hall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1775 College Road</td>
<td>1775 College Road</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Columbus, OH 43210</td>
<td>Columbus, OH 43210</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

To view the Ohio State interactive campus map, please visit: [https://www.osu.edu/map/](https://www.osu.edu/map/).
A campus map is also provided at the time of check-in.
Thank You!

We would like to thank the OLAC Steering Committee, which works to ensure the success of this conference each year.

We would like to especially thank Dr. Betsy Partyka (Ohio University), Dr. Terrell Morgan (Ohio State), and Megan Hasting (Ohio State), whose assistance was invaluable in planning this event.

Organizer:
The Ohio State University Center for Latin American Studies

Co-Sponsors:
Case Western Reserve University
Ohio University

The Ohio State University:
Department of Spanish and Portuguese
Center for Languages, Literatures, and Cultures
Department of Linguistics
Department of Comparative Studies
Department of Ethnomusicology
Department of History
Department of Women’s, Gender, and Sexuality Studies
Center for Folklore Studies